



KKK – Konsularischer Kulturkalender TM2023

Deutsche und deutschsprachige Dinge während des europäischen Kulturhauptstadtjahres

Stand: 31. März 2023 (Neues ist fett geschrieben)

| Wann | Wer | Was | Wo |
|-----------------------|--|--|---|
| 01.02.2023 | Konsulat | Kultur bei Kaffee und Kuchen | VIM |
| 15.02.2022 | BZ&ADZ | Worschkoschtprob | AMG-Haus |
| 15.02.2023 | IfA | Podiumsdiskussion „How culture can empower minorities“ | D’Arc |
| 17. – 19.02.2023 | Stadt Karlsruhe | Videoinstallation Jonas Denzel | auf Oper und Cazarma U |
| 04.03.2023 | Dt. Staatstheater | Ein Sommernachtstraum – Premiere | DSTT |
| 09. – 12.03.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Dt. Filmtage | Cinema Victoria |
| 14.03.2023 | WDR-Symphonieorchester | Brahms Klavierkonzert Nr. 2 | Philharmonie |
| 16.03.2023 | WDR-Septett & Brass-Quintett | Kammermusikkonzert | Philharmonie |
| 17.03.2023 | WDR-Symphonieorchester | Mahler 3. Symphonie | Philharmonie |
| 25. – 26.03.2023 | DSTT & Lenaschule | Nil-Wochenende | DSTT |
| 17.02. – 16.04.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Ausstellung „Made-up histories have long lives“ | MV Sci & Art Center |
| 17.03.2023-01.07.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Ausstellung „Different degrees of Freedom“ | Kunsthalle Bega |
| 31.03.2023 | DSTT & GEDOK Karlsruhe & Stafette | Frei für Frieden – Szenische Lesung | DSTT(Studiosaal) |
| 01.-30.04.2023 | FITT, Österreichisches Kulturforum, Deutsche Botschaft, West-Uni u.a. | 11. Analogmania, Side by Side (Sound, Film, Music mit über 50 Künstlern aus Deutschland und Österreich) | Studentenkulturhaus & Casa Tineretului |
| 06.04.2023 | Österreichisches Kulturforum | Orlando Trip, Gastspiel | Rumänisches Nationaltheater |
| 10.-13.04.2023 | Lenaschule, Deutsches Forum | Deutscholympiade, Landesphase | Lenaschule, AMG-Haus |
| 20.04.2023 | Konsulat | Kultur bei Kaffee und Kuchen | VIM |
| 22.04.2023 | Bischöfliches Ordinariat | Dom-Wiedereröffnung | St. Georgs-Domkirche |
| 23.04.2023 | DSTT | Premiere: Lysistrata von Aristophanes | DSTT |
| 24. – 27.04.2023 | Dt. Staatstheater & Lenaschule | Deutschsprachiges Jugendtheaterfestival | DSTT & Lenaschule |
| 28.04.2023 | Österreich-Bibliothek Temeswar | 30jähriges Jubiläum der Österreich-Bibliothek | UVT |
| 29.04.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Frühlingsrausch | Neustadt/Baia Mare (MM) |
| Anfang Mai 2023 | Dt. Kulturforum Östliches Europa | Einführung Thomas Perle als Stadtschreiber | |
| 30.04. – 06.05.2023 | Europäische Ost-West-Akademie für Kultur und Medien e.V.“ (EOWA) | Recherche-Reise nach Temeswar | |
| 01. – 7.05.2023 | Katholische Diözese Temeswar | Internationales ökumenisches Jugendfestival | Domplatz / Capitol / Oper |

| | | | |
|----------------------------|--|---|--|
| 02.05.2023 | Deutsches Konsulat | Klavierkonzert Sina Kloke (Köln) | West-Uni, Aula Eugen-Todoran-Bibliothek |
| 04. – 21. 05.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Ausstellung „Nach dem Fest, das Fest“ | TM: Palatul Stefanía |
| 04. – 07.05.2023 | Deutsches Forum Banater Bergland | „Deutsche Literatortage in Reschitza“ (38. Auflage) | Temeswar/Reschitza |
| 04. – 09.05.2023 | Ex Fide Lux/ Metropole/UVT/ Katholische Diözese Temeswar/EAS/EKD | Theologisches Kolloquium „Das Christentum und kirchliches Leben im Banat in Geschichte und Gegenwart“ | Temeswar/Lugosch/ Semplac/Birda/Detta etc. |
| 05.05.-31.08.2023 | Banater Museum, Badisches Landesmuseum | „Fürst und Sultan“-Ausstellung über Temeswarer Türkenzeit | Banater Museum, Theresienbastei |
| 07.05.2023 | Deutsches Forum Sanktanna | Trachtenfest | Sanktanna |
| 12. – 14.05.2023 | KAS Rumänien | Politische Exzellenzinitiative mit den EVP-Parteien | tbc |
| 18. – 20. 05.2023 | Lenaschule, Verein Freunde der lenaschule | 150(+3)Jubiläum, großes Lenautreffen | Lenaschule, Oper, AMG-Haus |
| 18. – 21. 05.2023 | Germanistik UVT, FORUMOST, Uni Regensburg, FZDiMOS | internationale Germanistik-Tagung“Deutsche Sprache, Kultur und Literatur im östlichen Europa“ | UVT |
| 21.05.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Maifest | Bildegg/Beltiug (SM) |
| 26. – 30.05.2023 | HOG Bakowa | Kirchweih | Bakowa |
| 26.-28.05.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Deutsche Kulturtag in Sathmar | Sathmar/Satu Mare (SM) |
| 27. – 30.05.2023 | HOG Birda | Kirchweih | Birda |
| 27.05. – 09.06.2023 | Freddy Kafka et.al. | BegaBrass-Festival | ganze Stadt und Umgebung |
| 28.-30.05. 2023 | Förderverein Sackelhausen e.V. | 250+1 Kirchenjubiläum& Tagung | Sackelhausen/Săcălaz |
| 30./31.05. 2023 | Karlsruher Blasorchester | Konzert | ? |
| Mai | DFDB Arad | Kirchweih und Trachtenfest Hellburg | Hellburg/ Şiria(AR) |
| Mai | DFDB Arad | Kirchweihfest Glogowatz | Glogowatz/ Vladimirescu (AR) |
| Mai | DFD Nordsiebenbürgen | Maifest | Zillenmarkt/Zalău (SJ) |
| Mai | DFD Nordsiebenbürgen | Frühlingspokal | Großkarol/ Carei (SM) |
| 02.-04.06.2023 | DFDB, Banater Schwaben etc. | Heimattage | Temeswar |
| 02.06.2023 | HOG /Rathaus Lenauheim / Verbandsgemeinde Kirner Land | Kulturtag „255 Jahre Csátád/Lenauheim“ | Lenauheim |
| 02.06.2023 | HOG Ulmbach/Neupetsch / Gemeindeverwaltung | 300. Jahre Neupetsch / Kirchweih 680 Jahre seit erster urkundlichen Erwähnung | Ulmbach-Neupetsch/Peciu Nou |
| 02.06.2023 | Förderverein Sackelhausen e.V. & Gemeindeverwaltung | Schwabenball mit „Die Palomas“ | Kulturheim Sackelhausen/Săcălaz |
| 03.06.2023 | HOG Tschawosch | Heimattreffen | Tschawosch/Grăniceri |

| | | | |
|-------------------------|--|---|--|
| 03.06.2023 | HOG & Gemeinde Jahrmarkt | 250. Kirchweihjubiläum (Bischofsmesse) | Jahrmarkt/Giarmata |
| 04.06.2023 | DFD & HOG Steierdorf / Anina | 250 Jahre Ansiedlung & 150 Jahre Kirche – Kirchweihfest | Kulturheim & Kirche Steierdorf (CS) |
| 06. – 09.06.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Workshop Kecsek / Weisz „Glow!“ | Dt. Kulturzentrum |
| 18.06.2023 | DFDB, Banat-Ja Sanktanna | Kirchweihfest Kumlusch / Altsanktanna | Altsanktanna (AR) |
| 25.06.2023 | HOG Engelsbrunn | Einweihung Gedenkstein | Engelsbrunn/Fântânele (AR) |
| Juni | DFD Nordsiebenbürgen | Kirchweih Palota | Neupalota/Palota(BH) |
| Juni | DFD Nordsiebenbürgen | Karoler Schwabenfest | Großkarol/Carei (SM) |
| Juni | DFD Nordsiebenbürgen | St. Anna-Kirchweihfest Oberwischau | Oberwischau/Vișeu de Sus (MM) |
| Juni | DFD Arad | Blasmusikfestival | Arad (AR) |
| 01.07.2023 | DFDB, HOG Rekasch | Kirchweih Rekasch | Rekasch |
| 09.07.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Tag der Schwaben Trestenburg | Trestenburg/ Tășnad |
| 13.07. – 06.08.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Ausstellung „WIR2 – Dt.-Rum. Erfolgsduos“ | MV Sci & Art Center |
| 29.07-30.07.2023 | HOG Sanktanna, r.k. Kirche | Trachtenfest, 155. Kirchweih | Sanktanna |
| 22.07.2023 | DFDB Detta | Kirchweihfest Detta | Detta |
| Ende Juli 2023 | DSTT | Premiere: Der Drache von Jewgeni Schwarz | DSTT |
| Juli 2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Jugendtreffen Großwardein | Großwardein/Oradea(BH) |
| Juli 2023 | DFDB Bokschan | Heimatfest | Bokschan/Bocșa (CS) |
| 1. Augustwoche 2023 | Dr. Metz et al. | Banater Konzertsommer | Temeswar, Maria Radna, verschiedene Orte |
| Anfang August | DFDB & HOG Nitzkydorf | Kirchweihfest& Kulturtage | Nitzkydorf |
| Anfang August | DFBB Reschitza | Kirchweihfest | Reschitza, Maria-Schnee-Kirche |
| 02.08.2023 | Katholisches Bistum | Deutsche Wallfahrt | Maria Radna (AR) |
| 04.08.2023 | Katholische Pfarrei Lippa, HOG Guttenbrunn, Gemeinde | 100 Jahre Adam-Müller-Guttenbrunn | Guttenbrunn/Zăbrani (AR) |
| 05.08.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Schwäbisches Tanzfest | Petrifeld/Petrești (SM) |
| 11.-15.08.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Zipsertreff | Oberwischau/Vișeu de Sus (MM) |
| 12.08.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Beschened- das letzte schwäbisch sprechende Dorf | Beschened/Dindești (SM) |
| 13.08.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Schwabenball Terem | Terem/Tiream (SM) |
| 19. August | DFDB | Rußberger Kirchweih | Rußberg/Rusca Montană (CS) |
| 19./20.08.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Weinfest | Bildegg/Beltiug (SM) |
| 26. August | HOG Giselladorf-Panjova & Gemeinde | Kirchweihfest Giselladorf (140. Jubiläum) | Giselladorf |
| 26./27. August | HOG Blumethal-Fibisch | Blumenthaler-Fibicher Treffen / Kirwei in Blumenthal | Blumenthal/Maşloc |
| 26./27. August | DFDB, Gemeinde & HOG Billed | Kirchweihfest Billed | Billed |

| | | | |
|---------------------|---|--|--------------------------------------|
| August | DFBJ& HOG Hatzfeld | Kirchweihfest Hatzfeld | Hatzfeld/ Jimbolia |
| August | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest und Blaskapellentreffen | Kalmandi/Cămin (SM) |
| August | DFD Nordsiebenbürgen | Schwabentreffen Fienen | Fienen/Foieni (SM) |
| August | DFD Nordsiebenbürgen | Tag der Schwaben Kaplau | Kaplau/Călpeni (SM) |
| August | DFD Nordsiebenbürgen | Schwabentreffen Sathmar | Sathmar/Satu Mare (SM) |
| September | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Ausstellung „Die schönsten dt. Bücher 2021“ | EUNIC Space Theresienbastei |
| September | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest | Zillenmarkt/Zalau(SJ) |
| September | DFD Nordsiebenbürgen | Traubenfest | Mühlpetri /Petreu (SM) |
| September | DFD Nordsiebenbürgen | Erntefest | Oberwischau/Vișeu de Sus (MM) |
| September | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest | Sathmar/Satu Mare (SM) |
| 16.09.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest | Großmaitinge/ Moftinu Mare |
| 1.-30. 09.2023 | Jecza-Galerie/Triade Stiftung | Ingo Glass - Ausstellung | Jecza-Galerie |
| 2.09.2023 | Katholische Pfarrei Lippa, DFDB | Kirwei | Lippa (AR) |
| 9.09.2023 | DFDB Arad | 300. Kirchweihjubiläum Neuarad | Neuarad (AR) |
| 9.09.2023 | DFDB Dognatschka | Heimattreffen und Kirchweih | Dognatschka |
| 13.09.2023 | Konsulat | Kultur bei Kaffee und Kuchen | VIM |
| 14.09.2023 | DSTT | Premiere: Das Theater | DSTT |
| 16./17.09.2023 | DFDB Busiasch | Kirchweihfest | Busiasch / Buziaș |
| 16.09.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest | Großmaitinge/ Moftinu Mare |
| 17.09.2023 | DFDB, Banat-Ja Sanktanna | 220. Kirchenjubiläum Schimand | Schimand (AR) |
| 20.-30.09.2023 | DSTT | 9. Europäisches Eurothalia - Theaterfestival | DSTT |
| 24.09.2023 | DFDB Tschanad & Pusta-Verein | Kirchweih Tschanad | Tschanad/Cenad |
| 28./29. September | Kultur alle | Aufführung Gurre-Lieder openair | Rosenpark |
| 30.09.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest | Neustadt/ Baia Mare (MM) |
| Oktober 2023 | Deutsches Forum Banater Bergland | Deutsche Kulturdekade im Banater Bergland | Reschitza, Kreis Caraș-Severin |
| Oktober 2023 | Pfarrei Karansebesch, DFBB | 300 Jahre katholische Kirche | Karansebesch |
| Oktober 2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Traubenball Bildegg | Bildegg/Beltiug (SM) |
| Oktober 2023 | Lenaus Schule, Deutsches Forum | Deutscher Lehrertag | Lenaus Schule |
| Oktober 2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Erntedankfest | Großwardein/Oradea (BH) |
| Oktober 2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Traubenball Erdeed | Erdeed/Ardud (SM) |
| Oktober 2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Tag der Minderheiten | Oberwischau/Vișeu de Sus (MM) |
| Oktober 2023 | DFDB | Kirchweihfest | Deutschpereg/Peregu Mare (AR) |
| 01.10.2023 | Röm.-Kath. Erzdechanat des Banater | Kirchweihfest in Franzdorf | Franzdorf/Văliug (CS) |

| | | | |
|-------------------------|--|---|---|
| | Berglands, Demokratisches Forum der Banater Berglanddeutschen | | |
| 05.10.2023 | DWC und Konsulat | Oktoberfest | |
| 05.-08.10.2023 | FunkForum | Herbsttreffen mit Internationaler Podiumsdiskussion zur Situation der deutschsprachigen Medien in MSOE | Temeswar |
| 06.10.2023 | Deutsches Forum Banater Bergland, DRI | Brukenthal-Ausstellung, Vernissage | Reschitza (CS) |
| 06.10.2023 | Deutsches Forum Banater Bergland, DRI | Die Pandemie-Ausstellung, Vernissage | Reschitza (CS) |
| 08.10.2023 | Röm.-Kath. Kirche, Deutsches Forum Banater Bergland | Deutsche Wallfahrt nach Maria Tschiklowa | Deutsch-Tschiklowa/Ciclova Montana (CS) |
| 09. - 15.10.2023 | Demokratisches Forum der Banater Berglanddeutschen | Kunstaussstellung des Kreises "Deutsche Kunst Reschitza" | AMG-Haus Temeswar |
| 12. – 13.10.2023 | Dt. Kulturzentrum Temeswar | Konzert u. Workshop „Deine Band“ | wird noch festgelegt |
| 13.10.2023 | Deutsches Forum Banater Bergland | 20. Musik- und Chortreffen der Banater Berglanddeutschen | Steierdorf (CS) |
| 14.10.2023 | Deutsches Forum Banater Bergland | Kirchweihfest Wolfsberg | Wolfsberg/Gărăna (CS) |
| 14.10.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Oktoberfest | Schinal/Urziceni (SM) |
| 14.10.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Deutscher Kulturtag | Terem/Tiream (SM) |
| 15.10.2023 | Deutsches Forum Banater Bergland | 30. Heimattag der Banater Berglanddeutschen | Steierdorf (CS) |
| 15.10.2023 | HOG Knees | 200. Kirchweihjubiläum | Knees / Sat Chinez |
| 21.10.2023 | ? | Konzert Herschkowitz | |
| 22.10.2023 | Katholische Pfarrei Lippa, DFDB | Kirwei Charlottenburg | Charlottenburg |
| 22. – 27.10.2023 | Konsulat / Bel Voce | 5 Konzerte | Caransebes Synagoge, Temeswar AMG-Haus, Reschitza u.a. |
| 31.10.2023 | Deutsches Kulturzentrum & DSTT | FAPT – We love 2 raqs - Tanzperformance | DSTT |
| Ende Oktober/Anf.Nov. | DSTT | Premiere: SidyThal (Arbeitstitel) | DSTT |
| November | DFDB, Banater Zeitung | 30. Zeitungsjubiläum | Temeswar |
| November | DFD Nordsiebenbürgen | Katherinenball | Neupalota/Palota (BH) |
| November | DFD Nordsiebenbürgen | Deutscher Kulturtag | Turterebesch/Turulung(SM) |
| November | DFD Nordsiebenbürgen | Deutscher Kulturabend | Sathmar/Satu Mare(SM) |
| 16.-18.11.2023 | Katholische Diözese Temeswar | Ökumenisches Erwachsenentreffen Together4Europe | Kirchen Temeswar |
| 17.11.2023 | Demokratisches Forum der Banater Berglanddeutschen | 36 Jahre Tätigkeit des Kultur- und Erwachsenenbildungsvereins „Deutsche Vortragsreihe | Reschitza |

| | | | |
|-------------------|-----------------------------|---|--------------------------------------|
| | | Reschitza“ | |
| 23.-25.11.2023 | DSTT | Festtage: Deutsche Staatstheater Temeswar wird 70 | DSTT |
| Jahresende 2023 | KAS Rumänien | Ausstellungsprojekt „Russische Propaganda & Ukrainische Realität“ | tbc |
| Dezember | DFD Nordsiebenbürgen | Weihnachtskonzert | Großkarol/Carei(SM) |
| Dezember | DFD Nordsiebenbürgen | Weihnachtskonzert | Oberwischau/Vişeu de Sus (MM) |
| 07.12.2023 | DFD Nordsiebenbürgen | Weihnachtskonzert | Neustadt/Baia Mare (MM) |
| 09.12.2023 | Konsulat | Weihnachtskonzert | |
| 13.12.2023 | Konsulat | Kultur bei Kaffee und Kuchen | VIM |
| 17.-19.12.2023 | Kultur alle | Abschlußveranstaltung Kulturhauptstadtjahr | |

Diese Liste entsteht in Zusammenarbeit des Konsulats mit Frau Astrid Weisz, Radio Temeswar.

Sie beruht auf eigenen Recherchen und auf den Zulieferungen der jeweiligen Veranstalter. Für Vollständigkeit und Korrektheit der Angaben kann leider keine Gewähr übernommen werden.

Korrekturen, Ergänzungen(auch mit weiteren Veranstaltungen), Änderungen oder sonstige Hinweise bitte an astridrweisz@gmail.com senden.